

Jakarta Tempo Doeloe に出てくるオランダ語の人名・地名などのカタカナ表記
ver 1.0 2008-07-23

オランダ語の人名・地名のカタカナ表記については、下記を参照：

「オランダ語の発音と人名・地名のカタカナ表記」 <<http://www.h4.dion.ne.jp/~room4me/dutch/pron.htm>>

Cornelis de Houtman	コルネリス・デ・ハウトマン
Jan Pieterszoon Coen	ヤン・ピーテルスゾーン・クーン（正確にはピーテルゾーン・クーン）
Batavia	バタビア（正確にはバタフィア）
Batavieren	バタフィーレン
Nieuw Hoorn	ニウ・ホールン
Verenigde Oost Indische Compagnie (VOC)	フェルエーニヒデ・オースト・インディセ・コンパニー（フェー・オー・セー）（オランダ東インド会社）
Robijn	ローベイン
Parel	パーレル
Saffier	サフィール
Albertus Van Der Parra	アルベルトウス・ファン・デル・パッラ
Prinsenstraat	プリンセンストラート
Stadhuis	スタットハイス（市庁舎）
Javasche Bank	ヤーファーセ・バンク（ジャワ銀行）
Tijgergracht	テイヘルフラフト
Willem Daendels	ウィレム・ダーンデルス
Van Deventer	ファン・デーフェンテル
Buitenzorg	バイテンゾルフ（無憂宮）
Zuider Voorstad	ザイデル・フォールスタット
Weltevreden	ウェルテフレーデン
Molenvliet	モーレンフリート
Bantenburg	バンテンブルフ
Weeskamer	ウェースカーメル
Berendregt	ベーレントレフト
Rijswijk	レイスウエイク
Apengewacht	アーペンワフト
Noordwijk	ノールトウエイク
Anthony Paviljoen	アントニー・パーフィルユーン
Paviljoensveld	パーフィルユーンスフェルト
Chastelein	ハステーレイン
Gubernur Jendral Mossel	ヒュベルヌル・イエントラル・モッセル
Groote Zuiderweg	フローテ・ザイデルウエフ
Lauw Tijn	ラウ・ティン
Van Overstraten	ファン・オーフェルストラーテン
Postweg	ポストウエフ
Schoolweg	スホールウエフ
Amsterdamsch Poort	アムステルダムス・ポールト
Hoogerechtshof	ホーヘレヒトスホフ（最高裁判所）
Herman Willem Daendels	ヘルマン・ウィレム・ダーンデルス
het Witte Huis	ヘット・ウィッテ・ハイス